

ТОГБПОУ « Жердевский колледж сахарной промышленности»

Номинация

«Внеклассное мероприятие»

Тема работы

« English with songs»

Автор: Касьмина Оксана Ивановна

Должность: преподаватель

Преподаваемый предмет: Английский язык

Жердевка

2018 г.

Пояснительная записка

Методическая разработка внеклассного мероприятия на тему: «English with Songs» предназначена для старшеклассников и обучающихся 1 курсов средних специальных учебных заведений. Это учебно-познавательный конкурс, состоящий из 5 лексико-грамматических заданий, составленных на материале английских фольклорных песен. Во время выполнения заданий аудиторию знакомят с интересными фактами из истории создания песен и биографическими фактами из жизни их авторов, предлагают задания на знание английских идиоматических выражений, грамматики.

Цели мероприятия:

- знакомство с фольклорным песенным творчеством Великобритании;
- совершенствование лексико-грамматических знаний обучающихся;
- воспитание уважительного отношения к культуре Великобритании;
- развитие коммуникативных навыков обучающихся.

План проведения конкурса

1. Вступительное слово ведущего.
2. Представление конкурсантов и членов жюри.
3. Выполнение конкурсных заданий.
4. Подведение итогов конкурса.
5. Награждение победителей.

Сценарий учебно-познавательного конкурса «English with songs»

Цели:

- совершенствование лексико-грамматических навыков обучающихся на материале фольклорных песен
- знакомство с культурой Великобритании.

Вступительное слово ведущего: Good afternoon ,dear friends of English Songs and English Grammar and Lexicon! I am glad to see you at our today's contest "English with songs". I am sure you are fond of English, that is why the first competitive team is given the name "Grammar" , the second team's name is "Lexicon". I'd like both captains of the teams to answer my simple question: "Why do you study English?" (Это задание считается домашним, капитаны команд заранее подготовили ответы на этот вопрос. Полнота, оригинальность и правильность ответов капитанов оценивается по 5-балльной системе) Who wins: "Lexicon" or "Grammar"? Today our teams would be given some interesting tasks. While doing these tasks you will listen to traditional English songs with some lexical and grammar peculiarities. But before let me introduce you the members of our Jury . (Ведущий представляет членов жюри и объявляет о начале конкурса).

Ведущий предлагает участникам конкурса прослушать первую песню « Ilkley Moor» («На вересковом поле») и рассказывает об истории возникновения этой песни.

Ведущий: « Ilkley Moor» is one of the most popular English folk songs , the example of Yorkshire humour. Thanks to this song the town Ilkley became very famous one. In the refrains of the song you will hear the real Yorkshire dialect.

(звучит песня "Ilkley Moor")

Текст песни:

1

Where have you been this wet cold night?

On Ilkley Moor baht' at.

Where have you been this wet cold night?

2

You've been out courting ,Mary Jane,

On Ilkley Moor baht'at .

3

You go and catch your death of cold

On Ilkley Moor baht'at

4

Then we shall have to bury you

On Ilkley Moor baht'at.

5

Then worms will come and eat you up

On Ilkley Moor baht'at.

6

Then ducks will come and eat the worms

On Ilkley Moor baht'at

7

Then we shall go and eat the ducks

On Ilkley Moor baht'at.

8

Then we shall have eaten you

On Ilkley Moor baht'at.

9

Then where we get our own back

On Ilkley Moor baht'at.

10

There is a moral to this song,

On Ilkley Moor baht'at.

Never go without your hat

On Ilkley Moor baht'at.

Ведущий:

В песне употребляется знакомый вам глагол “to eat” с предлогом “up”, который придает его значению особый оттенок завершенности. Некоторые глаголы с предлогом ‘up’ приобретают значение действия ,выполненного насколько только возможно полностью. Например,

Eat up – доесть

Burn up- сгореть, сжечь

Dream up – выдумать

Tear up – разорвать на мелкие кусочки

Back up - развернуться на 180 градусов

В первом задании вам, уважаемые конкурсанты, необходимо вставить в предложения подходящие по смыслу глаголы в нужной видо-временной форме . (Помощник ведущего раздает конкурсантам карточки с заданиями)

Task 1

Insert suitable verbs into sentences:

1 He told the lawyer to... the old contract and to prepare a new one.

2 He ... the candy and gave each child a piece.

3 All his clothes were ... in the fire.

4 Tell the maid to ... this table.

5 Main Street was blocked with traffic , so I ... and drove down one of the side streets.

6 Who ... the idea of painting our living room walls a bright red?

(dream up, b- back up, c- tear up, d- break up, e- clean up f- burn up)

The key: 1-c (tear up) , 2-- d (broke up), 3- f (burnt up), 4- e(clean up) , 5- b (backed up), 6- a (dreamt up)

Ведущий: Пока команды выполняют задание я предлагаю вашему вниманию стихотворение Роджера Уотерса «If». Как известно, «if» - союз, вводящий условные предложения. Ваша задача, уважаемые зрители, прослушав выступление чтеца определить к какому типу условных предложений относятся строки этого стихотворения.

Чтец:

“If”

If I were a swan, I'd be gone.

If I were a train , I'd be late.

And If I were a good man, I'd talk with you more often than I do.

If I were to sleep, I could dream.

If I were afraid, I could hide.

If I go insane, please don't put your wires in my brain.

If I were the moon, I'd be cool.

If I were a rule, I would bend.

If I were a good man ,I'd understand the spaces between friends.

If I were alone, I would cry.

And if I were with you, I' d be home and dry.

And if I go insane, will you still let me join in with the game?

If I were a swan, I'd be gone.

If I were a train, I'd be late again.

If I were a good man, I'd talk to you more often than I do.

Ведущий: And if I were a magician, I would help the teams to find the right answers! Итак, какой же тип условных предложений прозвучал в данном стихотворении? (правильный ответ - II тип условных предложений).

Помощник ведущего собирает карточки с выполненным заданием №1 и передает их членам жюри.

Ведущий предлагает конкурсантам прослушать традиционную шотландскую песню « Auld Lang Syne» и информирует аудиторию об истории ее появления:

- “Auld Lang Syne” is the world famous traditional Scottish song. It has been one of the most popular folk songs for the last two centuries. They say , that its tune is an old folk dance from the North –West of Scotland. There’s an opinion that the famous Scottish poet Robert Burns was the auther of its words. But the fifth and the sixth couplets are the modern addition to this song. There is a good tradition to sing « Auld Lang Syne» on the eve of the New Year and at the end of any people’s meetings or parties. As a rule the first refrain and the first couplet are performed in a circle and all people hold hands. During the second couplet the singers should cross the hands and offer his or her neighbour from the left side and the left hand to the neighbour from the right side.

Звучит песня «Auld Lang Syne»

Текст песни:

1

Should auld acquaintance be forgot
And never brought to mind,
Should all acquaintance be forgot
And days of auld lang syne?

Chorus:

For auld lang syne ,my dear,
For auld lang syne,
We’ll take a cup of kindness yet,
For auld lang syne.

2

We two have run about the braes
And pulled the gowans fine,
But we’ve wandered many a weary foot
Since auld lang syne.

3

We two have paddled in the brook
From morning sun till noon,
But seas between us broad have roared
Since auld lang syne.

4

And here’s a hand , my trusty friend ,
And give us a hand of thine.
We’ll take a right good willie waught
For auld lang syne.

5

Then here’s until we meet again
Good health to thee and thine.
My thoughts will ever be with thee

For auld lang syne.

6

When hair is white and backs are bent,
And our years have seen their prime,
We'll still be comrades true, my friend,
For auld lang syne.

Ведущий обращает внимание на прозвучавшие в песне строки о дружбе :

»We still be comrades true, my friend,

For auld lang syne.»

(С тобой расстанемся едва-
Друзья мы с той поры.)

Затем Ведущий предлагает конкурсантам **Task 2**

Найдите вторую половину пословиц о дружбе. What should the proverbs tell us about friendship

1. False friends are
2. A friend in need
3. A hedge between
4. Old friends and old wine are
5. Prosperity makes friends
 - a. best.
 - b. keeps friendship green.
 - c. is a friend in need.
 - d. worse than open enemies.
 - e. and adversity tries them.

(Key: 1 – d, 2- c, 3- b, 4- a, 5-e)

Ведущий обращается вновь к прозвучавшей песне , а именно к строкам :» And here's a hand, my trusty friend, and give us a hand of thine», где встречается глагол « to give» и предлагает конкурсантам выполнить **Task 3**

Конкурсанты получают карточки с заданием , где им необходимо найти соответствующий русский перевод устойчивых выражений с глаголом « to give» с предлогами:

- | | |
|---|----------------------------------|
| A give up | 1. прощать, давать шанс, надежду |
| B give out | 2. бурно аплодировать, хвалить |
| C give in | 3. сдаваться, отречься, бросать |
| D give off | 4. выделять кому-либо долю |
| E give one a big hand | 5. уступать, поддаваться |
| F give one a break | 6. звонить кому-либо по телефону |
| G give birth to | 7. раздавать, кончатся |
| H give someone a ring | 8. выделять, испускать |
| I give another person a piece of the cake | 9. производить на свет |

(key: a – 3, b-7, c-5, d -8, e-2, f -1,g-9, h-6,i-4)

Ведущий: Пока команды заняты выполнением задания 3, давайте поговорим об идиомах. Как вы знаете, идиомы помогают понимать живую речь, многие имеют похожий смысл в русском и английском языках, но воплощаются в языках по разному. (Помощник ведущего вносит в аудиторию поднос, на котором лежат морковь, пряник горох, палка и кнут.) Ведущий предлагает зрителям определить какие английские и русские идиомы выражают данные предметы.

(**Ответ:** В России говорят:»Метод кнута и пряника«, в английском языке « A carrot and a stick», в русском языке есть выражение:» Похожи как две капли воды«, а в английском говорят:» Like two peas in a pod.»)

Следующая песня в программе ведущего называется «Come, landlord, fill the flowing bowl»

Текст песни

Come, landlord, fill the flowing bowl
Until it runs over,
Come, landlord, fill the flowing bowl
Until it runs over.

Chorus:

For tonight we'll merry be,
For tonight we'll merry be,
For tonight we'll merry be,
Tomorrow we'll be sober.

2

The man who drinks just small beer,
And goes to bed quite sober,

Chorus:

Fades as the leaves do fade,
That drop off in October.

3

The man who drinks good strong beer,
And goes to bed right mellow,

Chorus:

Live as he ought to live ,
And dies a jolly good fellow.

4

But he who drinks just what he likes,
And then gets half-seas-over,

Chorus:

Will live until he die, perhaps,
And then lie down in clover.

5

The man who kissed a pretty girl,
And goes and tell his mother,

Chorus:

Ought to have his lips sealed off,
And never kissed another.

Ведущий рассказывает об этой песне:

This song is very popular with British Students. In old British universities the greater part of students were men, as earlier education for women was forbidden. Even nowadays women represent only one quarter of all students. In Oxford there are six men for every woman, in Cambridge there are ten men for every woman.

Конкурсанты прослушивают эту песню.

Далее помощник ведущего раздает конкурсантам карточки с **Task 4**

Ведущий: В песне есть строки с глаголом «run»: «Come, landlord, fill the flowing bowl, until it runs over».

Известно, что этот глагол имеет разные значения, отличные от исходного «бежать». Ваша задача – заменить выделенные слова соответствующими идиоматическими выражениями с глаголом «run».

Task 4

Substitute the italicized words with the corresponding idiomatic expression with the verb «to run»

1. You will never guess whom I **met** on Fifth Avenue yesterday.
 2. I **found** several interesting facts about Canada in that book.
 3. He **left his home** without permission when he was a child, and never returned.
 4. We **exhausted the supply** of gas right in the middle of the main street and blocked traffic.
 5. George **goes to a store to buy** things for all his neighbours.
 6. He **glanced over** my report and said that it seemed to be all right.
 7. The child **approached** the cat and began to cry.
-

1 –ran up to; 2- ran into; 3- ran over; 4- ran across; 5 – runs errands; 6 – ran away from home ; 7- ran out of

(**Key: 1-2; 2-4; 3-6; 4-7; 5- 5; 6- 3; 7- 1**)

Ведущий : Разрешите вновь вернуться к разговору об идиомах. (Помощник ведущего раздает зрителям карточки красного, синего, белого, зеленого, черного цветов.) На экране проектора выведены следующие предложения:

1. It is like a ...rag for a bull.
2. It is ... and... .
3. To catch someone ...- handed.
4. Once in a ... moon.
5. To give a ... light.

Ведущий предлагает зрителям поднять карточки того цвета, который пропущен в каждом предложении и перевести на русский язык эти «цветные идиомы»

Правильные ответы: 1.- red (Это как красная тряпка для быка)

2. –black and white (Это очевидно)

3. –red (поймать кого-либо с поличным)

4.- blue (Очень редко. В кои-то веки)

5.- green (дать добро).

Перед прослушиванием следующей песни «Ye banks and Braes» ведущий рассказывает ее историю:

Robert Burns, the Scottish poet, was the author of the words of this song. Then the words were set to the old Irish tune “ The Caledonian Hunt’s Delight”. It was published in 1792 under the title “ The Banks o’ Doon”. In his childhood little Robert had to help his poor father on the farm and in the fields. At the

age of 15 he was known as a skilled plowman . Some of his famous poems came to his mind during the field works. And then at night the young Robert wrote these poems down. He died at the age of 37. Excessive physical work and illnesses were the reason of his early death. Many of his poems were devoted to the simple peasants.

Студенты прослушивают песню.

Текст песни:

Ye banks and braes o'bonnie Doon,
How can ye bloom sae fresh and fair?
How can ye chant , ye little birds,
And I sae weary full o' care.
Thou'lt break my heart , thou warbling bird,
That wantons thro' the flowery thorn,
Ye mind me o'departed joys,
Departed never to return.

2

Oft have I roved by Bonnie Doon
To see the rose and woodbine twine,
And ilka bird sang o'its love,
And softly sae did I o' mine.
With lightsome heart I pulled a rose
Full sweet upon its thorny tree,
But my false lover stole the rose
And, ah, he left the thorn with me.

Ведущий вновь произносит строку из песни с глаголом «to pull»:
« With lightsome heart I pulled a rose.»

Ведущий напоминает конкурсантам о многозначности этого глагола.

Помощник ведущего раздает конкурсантам карточки с **Task 5**

Insert suitable idiomatic expressions with the verb “to pull” into the following sentences:

1. The car pulledat the traffic lights.
2. He is very ill, but with careful nursing he will pull.... .
3. The general pulled his troops ...of the area.
4. Stop acting like a baby! Pull yourself... !
5. He pulled his socks.... .
6. Margaret had difficulty with her work for the exam , but her teacher pulled her... .
7. The taxi soon pulled... of the bus.

1-ahead, 2- on,3-up,4-round, 5-together, 6-out,7-through

(Key : 1-3, 2-4, 3-6,4-5,5-2, 6-7,7-1)

Пока члены жюри проверяют работы конкурсантов (за каждое правильно выполненное предложение -1 балл), ведущий и его помощник знакомят аудиторию со знаменитыми цитатами о языке великих людей.

«Изучение языка имеет начало, но не имеет конца.» Г.Пальмер

«Язык есть машина, и не следует допускать, чтобы пружины ее скрипели». А.Ривароль

«Красивый язык облакает в пристойную форму даже глупые мысли». В.Швебель

«Язык и слова – ветка и листья сердца и свидетельствуют о том, сухо или зелено оно».А.Перес

«Язык – одежда мыслей». С.Джонсон

«Язык – инструмент, едва ли не труднее он самой скрипки. Можно бы еще заметить, что посредственность как на одном, так и на другом инструменте нетерпима».Д.Вяземский

Все цитаты и портреты их авторов выведены на экран проектора. Если жюри не готово с итогами, можно предложить аудитории дискуссию «Чье высказывание вам понравилось больше и почему?»

В конце конкурса председатель жюри подводит итоги конкурса и награждение победивших.

Литература, используемая при подготовке к конкурсу:

Голубев А.П. , Смирнова И.Б. Песня в курсе английского языка
Москва АCADEMIA 2003

Интернет-ресурсы: <http://www.ru>. Wikipedia.org